

ምዃሪ ንወክዲ ቤት-ትምህርቲ



ዝርዝር ትሕዝቶ

ቅድመቃለ	3
ግዴታትምርቲ	4
ስርዓተ ትምህርትን አደብካብቤት-ትምህርትን	5
ምዝበር ሕሞ/ ይቆሬታ	6
አቕራቢት-ትምህርቲ	8
ቁርሲ ጥዕና	9
አመራታት ተሳትፎ ወለዲአብቤት-ትምህርቲ	10
ደገፍ አብገዛ	12
ሐገዛትን አመራኸትን	14
ርክብ/ ሕጋዊ ሐብሬታ	15

ዝገጠርኩም ወላዲ፤

ኣብ ምዃባ ልብ ዓለም ተሳታፊ ምዃን ዘለዎ ሰባት ብዘኣት ኣለዎ ኣብ ቤት-ትምህርቲ፡

እዚ ኣምዝስዕቡ ዮም-

- ናይ ክላስ ምህር፣ ምህር ፍሉይ መዳይ
- መሪሒ/ት ቤት-ትምህርቲ፣ ሰክረታሪ
- ምዝብራዊ ሰራሕተኛ፣ ኣላይ/ት፣
- ኣላይ/ት ገዛ፣ ኣመዳዳሪ/ት ቀጠበ ገዛ፣
- ሰራሕተኛታት ጽሬት ከምኡ'ውን ብዘኣት ካልኣት፡

ከለም እዚ ኣምሰባት ኣካል ጉጅለ ቤት-ትምህርቲ እየም፡

ቆልዓኹም ኣብ ቤት-ትምህርቲ ምእንቲ ክለማድ ከምኡ'ውን ብወሳኤ ምእንቲ ክመግር ንክኽል ብወሳኤ ሓገዝኩም ተገዳስነት ኩምን ይጽልዩ እዮ፡፡

ብዘዕባ ኣብ ቤት-ትምህርቲ ክኸተሉ ዘለዎም ሓፂሻውያን ነገራት ከምኡ'ውን ቆልዓኹም ከመይ ጌርኩም ከምትገደዙዎ፣ ኣብዚ ሓደክልተ ሓበሬታታት ክትረኽቡ፡፡

ቆልዓኹም ጥራይ ብኣንሳብ ምኻኹም ሓፃል ክኸውን ይኽእል!



ግዴታ ትምህርቲ

ኣብዞባ Nordrhein-Westfalen ግዴታ ትምህርቲ ኣሎ። ከሳብ ዕለት 30 መካሪ ምሽቲ ባመቲ ዝዕድመቶልዎ ኣብ ትምህርቲ ከሳተፉ ኣለዎም መለት እዮ።

እቲ ሓደሽ ባመቲ ትምህርቲ ከሉ ግዜ ኣብ ሃጋይ ከሉ ባመቲ ይጀምሮ። እቶም ቆልዑትን መጻእሲያትን ብወሕዱ ንዓሰርተ ባመቲ ኣብ ቤት ትምህርቲ እየምዝተፉ።

ቅድምዓብ 1ይ ከሳብ 4ይ ክፍሊ ኣብ መረታዊ ቤት ትምህርቲ እየምዝኸዩ። ብድሕሪ ክፍሊታት 5 ከሳብ 10 ኣብ ሓደ ቀጻሊ ቤት ትምህርቲ ክመፍሩ።

እቲ ግዴታ ትምህርቲ ኣብ መወዳእታ ባመቲ ትምህርቲ ይወድእ፤ ቆልዓኸም መዓል 18 ዕድመ ምስ መጻኡ። ከሳብ ሽዑ ወይ ሓደ ቤት ትምህርቲ ወይ ናይ ሞያ ትምህርቲ ወይ ደማ ኣወሳኦልዩን ግ ክጀምሮ ኣለዎ።

ቆልዓኸም ኣብ ከለም ፍጻሜት ቤት ትምህርቲ ወን ከሳተፍ ኣለዎ።

ብክልፊ

- ትምህርቲ ስፖርትን ምዝመገባን፤
- ትምህርቲ ሃይማኖት / ኣቲክ*፤
- መጻሕፍታት ክላስ ከምኡ ወን
- ገዕዞታት ክላስ።



* ኣብ ትምህርቲ ሃይማኖት / ኣቲክ ብዘዕባ ኣየኖት ሃይማኖታት ከምዘለወን ኣየኖት ልማድታት ኣብ ሕብረተሰብ ከምዘለወን ይዝተ እዮ። ሽዑ ብክርስትያናዊ ሃይማኖት ዝኸደዱ ኣተዓባብሮ ደማዕላማኣይኮን ን።

ስርዓተ ትምህርትን አደብን አብ ቤት-ትምህርቲ

መረቅ ናይ ሓበር ምግባር ከምኡ'ውን ናይ ሓበር ምግባር አብ ቤት-ትምህርቲ ሕጺ ቤት-ትምህርቲ ዞባ NRW እዩ። ካብኡ ንዮ ውሓብ ከሉ ቤት-ትምህርቲ ግድነታዊ ስርዓተ ትምህርቲ አሉ። አብኡ አብቲ ቤት-ትምህርቲ እንታይ ፍቕድ እንታይ ክልከል ከምብኹ ከምኡ'ውን ሓድሕዳዊ ምክጠር እዩ ተጻሓፊ።

ብዙሽኡ ዝስዕብ ይብቐዕ፡

- ብኣክብሮትን ሕይወትን ትሕትናን ኢና ንረኽብዎ።
- አዋልደን አወዳትን፣ አንስትን ሰብኣትን ማረ መሰል አለዎም!
- ከሉ ሰብ ከምቲ ዘለ/ዘላ ክኸር አለዎ!
- አካላታዎን ዘረባዎን ገፃ ጽ ክልከል እዩ። ሽግራትን ግጭትን ብዘበር ብህደኣት ክፍታኩደክአሉ።



ነቲ ስርዓተ ትምህርቲ ናይቲ ቤት-ትምህርቲ ቆልዓኹም ኣብ ምክባ ወይ ኣብ ሰክረታሪ ቤት ጽሕፈት ክትውጡ ኢኹም።

ምዝበር ሕዋም / ይቆሬታ

ቆልዓኹምጤ እናኣኹበረ ናብቤት-ትምህርቲ ክኸይዱከምኡ'ውን ብሞጽኡኣብትምህርቲ/ታክሳተፍ ኣገዳሲእዮ።

ቆልዓኹምእንተ ሓሞላ ኣብ ሽዑ-መጻልቲ ቅድመፋዳስ ነቲ ቤት-ትምህርቲ ደዊልከምኡ ቆልዓኹምከምክሓሞም ትሕቡ። ምስ ሓወደ ደማጽታፋዊ ይቆሬታ/ምክንያት ንከቕርብሃብዎ ኢኹም።

ቆልዓኹምኣብሕዋምከመይ ጌርከምምክንያቱ ከምታገልጹኣብዝመጽእ ዘለዎገጽ ክትፈልጡኢኹም።

ኣብ ፍላጻት ፍጻሜት፣ ከም ሃይማኖታዊን በዓላት ወይ ባህላዊን ፈሰታታት፣ ኣብቲ ቤት-ትምህርቲ ቅድሚኡጠብብኩራት ክግበር ይከኣልእዮ።



ዝርርብተላፎን ኣብቤት-ትምህርቲ

ሰላም! ስምይ _____ እዩ።

ኣኒ ናይ _____ (ስም) ኣቦ/ ኣደ እዩ።

ንሱ/ንሷ ኣብ ክፍሊ ክላስ ናይ ኣቶ/ወይዘሮ _____ (ስም) እዩ ዝተገባ/እያ ትሳተፍ።

ቆልዓይ ሓዘኹም እዩ።

ምናልባት ንሱ/ንሷ ጽባሕ ኣብ _____ (ዕለት) ኣብቤት-ትምህርቲ ክምለስ እዩ።

ኣዚና ነ መቐጣጠኑ ከምዚ ብሰላም ርኽበና።

Hallo! Mein Name ist _____.

Ich bin der Vater/die Mutter von _____ (Name).

Er/Sie geht in die Klasse von Herrn/Frau _____ (Name der Lehrkraft).

Mein Kind ist krank.

Wahrscheinlich kommt er/sie morgen/am _____ (Datum) wieder in die Schule.

Vielen Dank. Auf Wiedersehen.

ጸሐፊ ይቕሬታ ኣብቤት-ትምህርቲ

ወይ/ንላይ _____ (ስም)

ኣብ _____ (ዕለት) ቤት-ትምህርቲ ክ(ት)ሳተፍ ኣይክእልን ኔሩ።

ሓዘኹም ስለዝነበረ/ነበረት።

ናይዚ ድማይቕሬታ በሉብ ክከብሩትኩም።

ከታም



Mein Sohn/Meine Tochter _____ (Name)

konnte am _____ (Datum) nicht zur Schule kommen,
weil er/sie krank war.

Ich bitte Sie dies zu entschuldigen.

Unterschrift



አቅራቢት-ትምህርቲ

ቆልዓኹምምእን ብስርዓት ዝተካየደ ኣብ ከክምዕ ደመ ዝበቐዕ ማዕደር ቤት-ትምህርቲ ዝኣትወን ኣቅራቢት-ትምህርቲ ከሉ መልሲቲ የደልዮ እዩ፤

ዝስዕብ ነገራት ንኣብ ት፡-



- **ንእሽቶይ ሳጹን መጽሓፊ**
ምስ ርሳሳት፣ መጻሕፍታት፣ መደምሰሲ፣ ሕብረ-ወያኔን ቢሮታት፣ መጽሓፊ ክንቲት፣ መጽሓፍታት ምስቲ መቐቲ መቐመቲ።
- **ነ ተምህራን ብሽብ-መልሲ ዝምህሩ ሰብጽኪታት ዝኾኑ ጥራዛትን መደባታትን።**
ኣብቲ ናይ ግዜ መደብ
ኣየ ናይ ሳብጽኪት ኣብምታይ መልሲ ከምዝጽጸምኩት ሄልጠኢኹም።
ንዕዮ ገዛ ደማኣስተወሃሉኡኹም!
- **ቁርስን ሓደ መቐተን።**

ብዘይካ'ዚ እንታይ ከምዝደልዮ ካብ መምህሩ/ራ ክፈልጥ እዩ።



ቁርሲ ጥዕና

ጥዕድ ቁርሲ አብገዛ ከምኡ ወጥ ኣብ መንጎ ዕረፍቲ ኣብ ቤት-ትምህርቲ ኣገዳሲ እዩ፤ ቆልዓ ኹምጽብቓ ከመግር መግን ክኹል።

እዚ ቁርሲ'ዚ ወዳድ ሽኮርን ስብኣን ክሕዝ ኣለዎ።
ከምኡ ክመብል ምኹለ፡-



መተታታት ኣገደስቲ እዮም! ብዘበለጸ እዚ ንቆልዓ ኹምሃቡ፡-
ሚ፤ ጽዕቕ ምኡ ጋዝ (ሾርላ) ወይ ሻሂ።

ብክብረት ከምለጥ ይድከምኮካ ወይ ኣደስ-ቲ ኣይትሃቡ።

ናይ ደገፍ አሚጺታት ወላዲ አብቲ ቤት-ትምህርቲ

ወላዲ አብቲ ቤት-ትምህርቲ ኣገደስቲ እየም! ስለዚ እቲ ቤት-ትምህርቲ ብዘዕባ ምትሕጠርኩም ተሳትፊኹም ተሓጻሉ! ብኸሉን ቆልዓኹም ኣብ ትምህርታዊ ምባላኡ ትሕጽዞም ኢኹም።

ሓደክልተ ክፋላት እንህለው፡-

- ሓገዝን ቀጻጽርን ዕዮ ገዛ
- ጥራዝ ዕዮ ገዛ ዕማሞት እዩ ዝሕዝብ፡ ቆልዓኹም ነዚ ስምዕማሞት ኣብ ገዛ ከስልጦም ኣለዎ፡ ከምኡ'ውን ሓበሬታን ደብዳቤታት ወላዲ እዩ ዝሕዝብ፡ ንምልዎጥ ኣብ መገን ንስኹም መምህራንን ክዝውተር ይኽእል እዩ። ከሉ መጻልቲ ነቲ ጥራዝ ረኣዮዎ ኢኹም ብክብረትኩም!
- ግላዊ ወይ ተለፎናዊ ምልዎጥ ምትቶም መምህራን ብዘዕባ ትምህርታዊ ወጽኢታትን ኣደብ ቆልዓኹም ከምኡ'ውን ፍላጅ ነገራት ኣብ ስድራ ኣገደስቲ እየም፡ እንተላይ ንመምህራን ወይ ኣብ ህጻጽ ከፊታት መገን ክትርከቡ፡ ዝኾነ ቅያር ኣድራሻ ወይ ተለፎን ብክቐልጡ፡ ንቤትጽሕፈት ሰክረታይ ቤት-ትምህርቲ ሓቡሩ ብክብረትኩም።
- ተሳትፎ ኣብ ፍጻሜታት ቤት-ትምህርቲ ከም
 - ፈሰታታት ቤት-ትምህርቲ፡
 - ኣኹባታት ወላዲ ኣገደስቲ እየም! ኣብዚ ሓበሬታ መምህራን ብዘዕባ ትምህርታዊ ምባላ ቆልዓኹም ክትውጡ ኢኹም፡
 - ኣብ ናይ ወላዲ ኣኹባታት ወላዲን መምህራን ክላስን ይራኹ እየም ከምኡ'ውን ብዘዕባ ኣርእስታትን ፍጻሜታትን ይዛተዩ፡ ከምፈሰታታት ወይ መግሻታት ነቲ ክላስ።
- ሓገ ዝከምኣበይ ከምዚ ደሊኒ ቲ/ነ ታምህር ክላስ ክትሓቱ ኣይትፍርሑ፡

እቲ ቤት-ትምህርቲ ደግሞ ለሰላም ትካል ስለሆነ ንስኽም ወላዲ ዋላ ብዘተራላለዩ ትሕዝቶታት ርእይቶ ክትህበን ክትመረጹን ይፍቅደልኩምእዩ። ነዚ ዝስዕቡ ኮሚቴ/ሽማግሌታት ኣለው-

- ምክንያት ክላስ (ዝተቐረቡ ኣርእስታት ነቲ ክላስ ክገዙዩ)
- ምክንያት ቤት-ትምህርቲ (ዝተቐረቡ ኣርእስታት ነቲ ቤት-ትምህርቲ ክገዙዩ)
- ዋዕላ ቤት-ትምህርቲ (ኣብዚ ሰፊሕን ኣገደስትን ወጻኝ ታት ነቲ ቤት-ትምህርቲ ክግበሩ እዮም)



ደገፍ አብገዛ

ንቆልዓኹም አብገዛ ከመጭ ጌርኩም ትሕጽብኩም ሓደክልተ ደርኹታት ክንህበኩም ንደሊ፤ አብ ቤት-ትምህርቲ ሓዋል ምእንቲ ክኸውን ክተርፍን።

■ ተገዳስነት ኣብ መጻልቲ ቤት-ትምህርቲ-

ንቆልዓኹም ግዜ ወሳዕ ኢኹም ከምኡ'ውን ምላኹም ክዛረብ ከሎ ረኣዩዎ ኢኹም።

ክመጽኡ ዝኸኣሉ ሕፃናት፡-

መጻልቲ ከመጭ ኔሩ፤
ዕዮገዛ ኣለካ ዶ፤ ከመጭ ዝኣመሰሉ?
ካብቲ መምህር ሓበሬታ ተዋሂቡ ዶ፤

ከለምና ወትታት ነቲ ዝመጽእ ዘሎ መጻልቲ ቤት-ትምህርቲ ብምእኣን ስሩዕን ከምትጠርኑ ፉኡ ኣብቲ ምዃደር ቤት-ትምህርቲ ረኣዩ ኢኹም።

ንቆልዓኹም ኣብ መጻእታዊ/መጻረታዊ ቤት-ትምህርቲ ኣብ መገዳ ቤት-ትምህርቲ ኣሰንዩ ኢኹም።



■ ዕዮታት ገዛ፡-

ምዳብአከያይዳ መልላቲ ግበሩ ምስ

- ጭጥግዚታት፡
- ህዳእን ስሩዕን ከባቢ (ቲሺ፣ ሞይል አጥፍኡ)፡
- መልሳዊ አብጥራዝ ዕዮ ገዛ እንታይ ከግበር ከምዘለዎ ረኣዩ ከምኡ'ውን አገደስቲ መልእኽታት አብኡ ከምዳሕቶ፡
- ንቆልዓኹም አብሽግራት ሓጥዞዎ ኢኹም፡
- ምልሳባት ተወጎኹበኩምታዊ ሓዘዝ ትጠልቡ (ገንዘባዊ ሓዘዝ ብዘወቲ BUT፣ ገጽ 14 ረኣ)፡
- ተወስኽቲ ሓዘዛት ዋላ አብጨፈር አገልግሎት ምሻሪ ከትወገቡኩም አብጉዳዮት ቤት-ትምህርትን ስድሄን (ገጽ 14 ረኣ)።

■ ንጥፈታት ግዜ ዕረፍቲ፡-

ምስ ቆልዓኹም ብዘሕተዛረቡን ተጻወቱን ኢኹም ከምኡ'ውን ሓበር፣ ንዕድመዘበቕዕ ንጥፈታት ግበሩ፣ ንኣ. መጽሓፍ ንድቃስ አንጠሉ/ላ፣ ምጽሕብቤት-መጽሓፍቲ፣ መጻወቲ መዳ፣ ...

አተሓሕዝ ምስ ካልኣት ቆልዑ ንቆልዓኹም ጸበቕ እዩ። ንኣ. አብ መዝበር ስፖርት፣ ቤት-ትምህርቲ መቲቃ፣ ቤት-ትምህርቲ ጠብብ ምስኣል ወይ አብ ዘአመለ ከተማዮብኩም ትኽእሉ (BUT)።

ምስ ዕድመዘበመሞዕ ጸወታት ኮምፒተርን ፊልምታትን አስተወፅሉ!

ቆልዓኹም ብዘሕድቃስ የድልዮ (ዝያዳ 8 ሰዓት)፣ ንጎሆ አብ ቤት-ትምህርቲ ንጠፍ መታን ከኸውን።

ሐባ ዛትን አማክርትን

■ BUT = ጥቅላል ትምህርትን ተሳትፎን (BUT)

እዚ ካብ ፈደራላዊ መንግስቲ ዝመጽእ ገንዘብ እዩ ን ካብ ወጻዕ ደግዝ ዘለዎም ስድራታት ዝመጹ ቆልዑትን መንእሰያትን።

ብኣኡ ተሳትፎ ኣብ ጉዕዞታት ክላስ፣ ሓበር ምህሕኣብ ከታ (መጽላዩ ቆልዑ) ወይ ቤት-ትምህርቲ፣ ተወሳኺ ብኸታዊ ትምህርቲ ወይ ምስታፍ ኣብ ስፖርቲን ጸወታን መቲቃን ኣብ ምክበር ወይ ካልእ ዝበቐዕ ውድብ ይከኣል እዩ።

እቶም ተቐብሎት ገንዘብ ሽቕለተ-ኣልቦ (Arbeitslosengeld II)፣ ምክበራዊ ገንዘብ፣ ምክበራዊ ሓዘ/ድሕንነት፣ ተወሳኺ ገንዘብ ቆልዑ ወይ መንበሪ ገንዘብ ካብ BUT ዝመጹ ናወትታት ኣብ ጅቡንተር ወይ ቤት-ጽሕፈት ሶሽያል ክጠልቡ ይኽእሉ። ቤት-ትምህርትኹም (ምህር ክላስ፣ ምክበራዊ ስራሕተኛ ቤት-ትምህርቲ፣ በዓል ሰክረታሪ) ቀጸለ ምክሕገዝኹም ይፈትወ።

■ ጨፈር ኣገልግሎት ንጉዳያት ቤት-ትምህርትን ስድራን

- ዞባዊ ጨፈር ኣገልግሎት ምክሪ ቤት-ትምህርቲ -

ወላደን ተመሃሮን ኣብ ዝኾኑ ብዘዕባ ቤት-ትምህርቲ ዘርእስቱ ጸገማትን ሕሳታትን ነቲ ዞባዊ ጨፈር ምክሪ ቤት-ትምህርቲ ንዞባ Minden-Lübbecke ክወክሉ ይኽእሉ እዮም። ናይ ምክሪ ቆጸራታት ብጥብብ ይግበሩ እዮም።

ግዜታት ሰክረታሪ፡-

ሰነይ-ሓሙስ፡- ሰዓት 8.00 ከሳብ ፋዳስ ከምኡ ወን ሰዓት 1.00 ከሳብ 5.30 ድቀ። ዓርቢ፡- ሰዓት 8.00 ከሳብ ፋዳስን ፈረቓን (12.30)

ኣድራሻን ርክብን፡-

Portastraße 9, 32423 Minden

ተለፎን፡- +49 571 807-12000

ኢሜል፡- schul-undfamilienberatung@minden-luebbecke.de

www.minden-luebbecke.de/Service/Regionale-Schulberatungsstelle

ርክብ/አድራሻ

Kreis (ዞባ) Minden-Lübbecke
Schulamts – Kommunales Integrationszentrum
(ቤትጽሕፈት ቤት-ትምህርቲ – ዞባዊ መከላከል ምክሪባንድ)
Portastr. 13
32423 Minden
ቱሌ:- 0571/807-21710



ሕጋዊ ሐበሬታ

አሰናዳኢ:-

ዞባ Minden-Lübbecke
Portastr. 13, 32423 Minden
ቱሌ:- 0571/807-0
www.minden-luebbecke.de

መገጽ ሐበሬታ:- ሐምሌ 2019

ዝርዝር ምንጭት:-

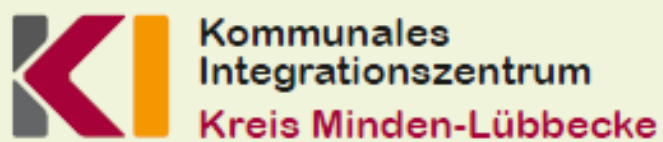
ግሪፊካትን ስእልታትን:- Fotolia (www.fotolia.de)

ብዘክሱ ብተደረግ:-



Ministerium für Kinder, Familie,
Flüchtlinge und Integration
des Landes Nordrhein-Westfalen





www.minden-lübbecke.de/integration

